



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
31 July 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок вторая сессия

9–27 сентября 2019 года

Пункт 5 повестки дня

Правозащитные органы и механизмы

Ежегодный доклад Экспертного механизма по правам коренных народов*

Председатель-докладчик: Кристен Карпентер

* На основании достигнутой договоренности настоящий доклад выпускается позднее предусмотренного срока его публикации в связи с обстоятельствами, не зависящими от представляющей доклад стороны.

GE.19-13084 (R) 220819 220819



* 1 9 1 3 0 8 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Межсессионная деятельность	3
III. Утверждение исследований, докладов и предложений	4
A. Утверждение исследований и докладов	4
B. Предложения	4
IV. Организация работы сессии	7
A. Участники	7
B. Открытие сессии и утверждение повестки дня	8
C. Выборы должностных лиц	8
V. Исследование в отношении прав коренных народов в контексте границ, миграции и перемещения	9
VI. Координационное совещание механизмов Организации Объединенных Наций по правам коренных народов	10
VII. Межсессионная деятельность и последующие меры в связи с тематическими исследованиями и рекомендациями	10
VIII. Взаимодействие со странами	11
IX. Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о женщинах из числа коренных народов, имеющих властные полномочия	12
X. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая исследование по вопросу о признании, возмещении ущерба и примирении	14
XI. Диалог по вопросу об осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов	15
XII. Будущая работа Экспертного механизма, включая основные направления будущих тематических исследований	16

I. Введение

1. В своей резолюции 6/36 Совет по правам человека учредил Экспертный механизм по правам коренных народов в качестве вспомогательного органа для оказания Совету помощи в осуществлении его мандата путем предоставления ему, по просьбе Совета, тематической экспертизы по правам коренных народов. В указанной резолюции Совет постановил, что тематическая экспертиза будет сосредоточена главным образом на исследованиях и консультировании на основе исследовательской деятельности и что Экспертный механизм может представлять Совету предложения для их рассмотрения и одобрения.
2. В сентябре 2016 года Совет по правам человека принял резолюцию 33/25 об изменении мандата Экспертного механизма в целях обеспечения Совета экспертным опытом и консультациями по правам коренных народов согласно положениям Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, а также оказания государствам-членам по их просьбе помощи в достижении целей Декларации путем поощрения, защиты и осуществления прав коренных народов. Конкретные элементы нового мандата изложены в резолюции.
3. Экспертный механизм провел свою двенадцатую сессию в Женеве 15–19 июля 2019 года. Резюме обсуждений, изложенное в разделах V–XI ниже, составлено не как стенографический отчет, а, скорее, как обзор основных вопросов, поднятых членами-экспертами и другими участниками. С видеозаписями выступлений всех участников можно ознакомиться на веб-сайте сессии¹.
4. Экспертный механизм приостановил свое совещание в понедельник, 15 июля, в 15 ч 00 мин, с тем чтобы Совет по правам человека мог провести межсессионный диалог о способах расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях Совета по правам человека по затрагивающим их вопросам (в соответствии с пунктом 11 резолюции 39/13 Совета). Экспертный механизм возобновил свою сессию 15 июля в 17 ч 00 мин.

II. Межсессионная деятельность

5. Со времени своей одиннадцатой сессии, состоявшейся в июле 2018 года, Экспертный механизм организовал несколько официальных межсессионных мероприятий. В сентябре 2018 года в ходе тридцать девятой сессии Совета в рамках процесса представления своего исследования по теме «Свободное, предварительное и осознанное согласие: правозащитный подход» он провел интерактивный диалог с Советом по правам человека (A/HRC/39/62). 19 сентября 2018 года Председатель Экспертного механизма выполняла функции координатора ежегодной дискуссии продолжительностью в половину рабочего дня по вопросу о правах коренных народов, проведенной Советом по правам человека, которая была посвящена участию коренных народов в разработке и осуществлении стратегий и проектов в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В январе 2019 года Экспертный механизм принял участие в совещании экспертов по природоохранной деятельности и правам коренных народов, созванном Постоянным форумом Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов. С 1 мая 2019 года в различных мероприятиях принимают участие координаторы Руководящего комитета по проведению Международного года языков Алексей Цыкарев и Кристен Карпентер.
6. Экспертный механизм провел свое межсессионное совещание в Чиангмае, Таиланд, в ноябре 2018 года. Программа совещания включала в себя двухдневный семинар экспертов по вопросу о свободном, предварительном и осознанном согласии и трехдневное закрытое рабочее совещание Экспертного механизма. Экспертный механизм выражает признательность Чиангмайскому университету за совместную организацию и проведение семинара экспертов, главная цель которого заключалась в том, чтобы обеспечить содержательный вклад в его исследование по вопросам границ,

¹ Размещено по адресу <http://webtv.un.org>.

миграции и перемещения. В семинаре приняли участие около 40 человек, включая членов Экспертного механизма, специалистов-практиков из нескольких регионов, правозащитников из числа представителей коренных народов, ученых и сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

7. Экспертный механизм принял участие в восемнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов. Кроме того, несколько членов Механизма взаимодействовали с учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными правозащитными механизмами, государствами-членами и организациями гражданского общества на страновом уровне, в том числе в рамках мероприятий, связанных с укреплением потенциала.

8. 8–13 апреля в рамках своего нового мандата Экспертный механизм совершил миссию по взаимодействию в Новую Зеландию. Более подробную информацию о миссии см. в разделе VI ниже.

III. Утверждение исследований, докладов и предложений

A. Утверждение исследований и докладов

9. На своей двенадцатой сессии Экспертный механизм принял свое исследование и рекомендации в отношении прав коренных народов в контексте границ, миграции и перемещения (A/HRC/EMRIP/2019/2) в соответствии с пунктом 2 а) резолюции 33/25 Совета по правам человека.

10. Экспертный механизм также принял свой доклад по теме «Усилия по осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: признание, возмещение ущерба и примирение» (A/HRC/EMRIP/2019/3) в соответствии с пунктом 2 b) резолюции 33/25 Совета по правам человека.

11. Экспертный механизм согласился с тем, что в консультации с другими членами Председатель-докладчик может внести изменения в два вышеупомянутых документа в свете обсуждений, состоявшихся на его двенадцатой сессии, и принял решение представить их Совету на его сорок второй сессии.

B. Предложения

Предложение 1: Участие коренных народов в работе Совета по правам человека

12. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека в консультации с коренными народами прилагать дальнейшие усилия для расширения участия в работе Совета представителей коренных народов и их представительных институтов в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Это означало бы участие во всех совещаниях по вопросам, касающимся прав коренных народов, в частности участие в диалоге между Экспертным механизмом и Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и в ежегодном обсуждении продолжительностью в половину рабочего дня по вопросу о правах коренных народов, а также в сессиях Рабочей группы по универсальному периодическому обзору.

13. В этой связи Экспертный механизм предлагает, чтобы Совет по правам человека провел техническое рабочее совещание по вопросу о путях и средствах активизации участия коренных народов. Это рабочее совещание должно обеспечить представленность всех семи коренных социально-экономических регионов и послужить дальнейшим развитием итогов межсессионного интерактивного диалога, состоявшегося 15 июля 2019 года, на котором многие представители коренных народов подчеркнули важность транспарентного и всеохватывающего процесса консультаций с государствами-членами и необходимость особого статуса, отражающего представительный характер институтов коренных народов.

14. Экспертный механизм выдвигает настоящее предложение без ущерба для текущего консультативного процесса, упомянутого в резолюции 71/321 Генеральной Ассамблеи и направленного на расширение участия представителей и учреждений коренных народов в совещаниях Организации Объединенных Наций.

Предложение 2: Международное десятилетие языков коренных народов

15. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека поддержать провозглашение международного десятилетия языков коренных народов в свете прогресса, результатов и уроков, извлеченных из проведения в 2019 году Международного года языков коренных народов, в рамках мероприятий, проводимых под руководством Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Внося это предложение, Экспертный механизм хотел бы подчеркнуть крайне важное значение языков коренных народов для их прав, а также продолжающуюся дискриминацию в отношении коренных народов, которые говорят на своих языках, и угрозу исчезновения языков коренных народов.

16. Экспертный механизм по правам человека информирует Совет по правам человека о том, что предложение о провозглашении международного десятилетия коренных языков также было выдвинуто Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и поддерживается Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, Международным руководящим комитетом по проведению Международного года языков коренных народов, в состав которого входят представители коренных народов и государств-членов, и УВКПЧ.

Предложение 3: Расширение участия государств-членов и координации между механизмами коренных народов и договорными органами и Экспертным механизмом

17. Экспертный механизм предлагает Совету обратиться к государствам с настоятельным призывом более активным образом взаимодействовать с Экспертным механизмом в рамках проводимых им мероприятий, в частности присутствовать на его ежегодных сессиях и участвовать в их работе с целью участия в диалоге, который представляет собой один из основных элементов измененного мандата Экспертного механизма.

18. Экспертный механизм также предлагает Совету по правам человека рекомендовать государствам использовать его мандат для оказания технической помощи и содействия диалогу, в том числе для осуществления рекомендаций в отношении коренных народов, вынесенных по итогам универсального периодического обзора, работы договорных органов и специальных процедур.

19. В этой связи Экспертный механизм далее предлагает Совету по правам человека одобрить усилия по координации между механизмами, занимающимися правами коренных народов, и договорными органами, включая Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по правам человека, которые все чаще используют Декларацию о правах коренных народов в своей работе и применении ими договоров в контексте коренных народов.

20. Экспертный механизм также предлагает Совету по правам человека одобрить создание нового механизма по вопросам коренных народов и изменения климата в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Предложение 4: Содействие выполнению мандата Экспертного механизма в области взаимодействия со странами

21. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека призвать государства и коренные народы более активно взаимодействовать с ним в рамках его мандата, измененного согласно резолюции 33/25 Совета, в том числе путем направления запросов для оказания технической помощи и содействия диалогу.

Государствам также следует рекомендовать откликаться на просьбы коренных народов в соответствии с подпунктами с) и е) пункта 2 резолюции и использовать возможности для диалога, возникающие в результате таких просьб.

22. Экспертный механизм далее предлагает Совету по правам человека отметить государства и коренные народы, которые уже сотрудничают с ним в рамках его измененного мандата и добились прогресса в реализации целей Декларации о правах коренных народов.

Предложение 5: Защита правозащитников

23. Экспертный механизм настоятельно призывает Совет по правам человека призвать государства обеспечить, чтобы правозащитникам из числа коренных народов были гарантированы безопасные условия для работы и физическая неприкосновенность, а законы, устанавливающие уголовную ответственность за деятельность правозащитников из числа коренных народов, были пересмотрены и приведены в соответствие с Декларацией и другими международными стандартами. В свете информации, изложенной в его докладе о передовой практике и извлеченных уроках в связи с десятой годовщиной принятия Декларации о правах коренных народов (A/HRC/36/56), Механизм предлагает Совету обратиться к государствам с просьбой обеспечить, чтобы все нарушения прав человека коренного населения и правозащитников из числа коренных народов, включая женщин из числа коренных народов, были расследованы, а виновные в них лица привлечены к суду.

Предложение 6: Репрессии в отношении правозащитников, мандатариев и лидеров коренных народов

24. В соответствии с резолюцией 36/21 Экспертный механизм призывает Совет по правам человека рассмотреть все утверждения и осудить все репрессии в отношении правозащитников из числа коренных народов, включая мандатариев Организации Объединенных Наций, занимающихся правами коренных народов, и представителей коренных народов, участвующих в его сессиях.

Предложение 7: Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции

25. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека призвать государства в процессе осуществления положений Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции и во всех ситуациях, связанных с миграцией, как внутри страны, так и через международные границы, признавать и уважать права коренных народов в соответствии с Декларацией о правах коренных народов и другими международными стандартами. Экспертный механизм призывает государства и учреждения Организации Объединенных Наций руководствоваться в этой связи его исследованием по вопросу о правах коренных народов в контексте границ, миграции и перемещения.

Предложение 8: Международная репатриация священных предметов и человеческих останков коренных народов на родину

26. Ссылаясь на пункт 27 итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по коренным народам, статьи 11 и 12 Декларации о правах коренных народов и рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов, Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека поощрять разработку механизма содействия международной репатриации священных предметов и человеческих останков коренных народов.

Предложение 9: Национальные планы действий и законодательство для достижения целей Декларации о правах коренных народов

27. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека напомнить государствам об обязательстве сотрудничать с коренными народами в деле разработки

и осуществления национальных планов действий, законодательства или других мер для достижения целей Декларации о правах коренных народов, принятом ими в итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам. В этой связи он предлагает использовать эти планы действий как средство осуществления рекомендаций международных правозащитных механизмов, включая универсальный периодический обзор, договорные органы и специальные процедуры, а государствам предлагает рассмотреть возможность добиться содействия и поддержки со стороны своих национальных правозащитных учреждений и Механизма в деле разработки таких планов действий. Вдохновленный работой группы по вопросу о женщинах из числа коренных народов, имеющих властные полномочия, на его двенадцатой сессии Механизм предлагает Совету высоко оценить и поощрять работу парламентариев из числа коренных народов и других лиц, занимающих руководящие должности, особенно женщин из числа коренных народов, в деле пропаганды Декларации.

Предложение 10: Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов

28. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека продолжать настоятельно призывать государства делать взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов. Механизм также предлагает Совету настоятельно призвать государства-члены поддержать расширение мандата Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в целях оказания поддержки получателям субсидий, выдвинувшим эффективные инициативы по осуществлению рекомендаций правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций; участие коренных народов в работе Форума по вопросам предпринимательства и прав человека и в процессах Организации Объединенных Наций, связанных с изменением климата; и участие коренных народов в предсессионных заседаниях Рабочей группы по универсальному периодическому обзору.

Предложение 11: Сотрудничество с процедурой универсального периодического обзора

29. Экспертный механизм вновь подтверждает свое предложение Совету и государствам-членам по-прежнему все в большей степени опираться на положения Декларации о правах коренных народов при проведении универсального периодического обзора. Он также подтверждает свое предложение о том, чтобы в ходе проведения будущих циклов универсального периодического обзора Декларация была прямо включена в перечень стандартов, составляющих основу процедуры универсального периодического обзора.

Предложение 12: Принятие к сведению тридцатой годовщины Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни

30. Экспертный механизм предлагает Совету по правам человека принять к сведению тридцатую годовщину Конвенции Международной организации труда (МОТ) 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), и продолжать призывать государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ее ратификации или присоединения к ней.

IV. Организация работы сессии

A. Участники

31. Экспертный механизм провел свою двенадцатую сессию в Женеве 15–19 июля 2019 года. В работе сессии приняли участие все семь членов: Кристен Карпентер (Соединенные Штаты Америки, Председатель-докладчик), Меган Дэвис (Австралия), Белкасем Луньес (Алжир), Эдтами Мансаяган (Филиппины), Родион Суляндзига

(Российская Федерация), Лайла Сусанна Варс (Норвегия) и Эрика М. Ямада (Бразилия).

32. В работе сессии в качестве наблюдателей приняли участие представители государств, парламентов, коренных народов, программ, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, национальных и региональных правозащитных учреждений, неправительственных организаций (НПО) и научных учреждений.

33. В работе сессии также приняли участие член Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов Мирна Каннингем, Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов и Председатель Постоянного форума по вопросам коренных народов.

34. В ходе сессии было проведено в общей сложности 24 параллельных мероприятия по широкому кругу тем, касающихся прав коренных народов. Полный перечень размещен на веб-странице Механизма².

В. Открытие сессии и утверждение повестки дня

35. Серхио Хоэль Рохас из общины Ком в Чако, Аргентина, исполнил традиционную песню, а вождь племени мохоков Говард Томпсон провел молебен в честь открытия сессии, после чего Эрика Ямада, покидающая пост Председателя Экспертного механизма, открыла двенадцатую сессию и приветствовала руководителя Сектора по вопросам верховенства права, равенства и недискриминации УВКПЧ и Председателя Совета по правам человека. Была утверждена повестка дня сессии (A/HRC/EMRIP/2019/1).

36. Председатель Совета по правам человека тепло приветствовал предложение Экспертного механизма относительно будущих усилий по содействию участию коренных народов в работе Совета. В этой связи он напомнил, что в ходе двенадцатой сессии Экспертного механизма Совет проведет межсессионный интерактивный диалог о путях расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях Совета по затрагивающим их вопросам. Он также приветствовал решение Генеральной Ассамблеи объявить 2019 год Международным годом языков коренных народов. В заключение он особо отметил измененный мандат Экспертного механизма в качестве средства поощрения более эффективного соблюдения Декларации и сотрудничества Совета с Экспертным механизмом.

37. Начальник Сектора по вопросам верховенства права, равенства и недискриминации особо выделила следующие вопросы: предложение о проведении международного десятилетия языков коренных народов при поддержке системы Организации Объединенных Наций, включая ЮНЕСКО и УВКПЧ; важность права на жизнь в контексте достойной жизни применительно к коренным народам; и исследование по вопросу о признании, возмещении ущерба и примирении, в котором приводится немало примеров того, как поддерживается достоинство. Кроме того, она отметила, что страновой мандат Экспертного механизма предоставляет ценную возможность для объединения усилий государств и коренных народов в деле защиты их достоинства и прав и решения вопросов, представляющих взаимный интерес. В заключение она призвала коренные народы и государства принимать будущие миссии по взаимодействию со странами, с тем чтобы Механизм мог в полной мере выполнить свой новый мандат и достичь поставленных целей.

С. Выборы должностных лиц

38. Покидающая свой пост Председателя Экспертного механизма г-жа Ямада предложила членам Механизма назначить Председателя-докладчика и заместителей Председателя на период 2019–2020 годов. Г-жа Варс выдвинула кандидатуру

² См. www.ohchr.org/EN/Issues/IPeoples/EMRIP/Pages/Session12.aspx.

г-жи Карпентер на пост Председателя-докладчика, а кандидатуры г-жи Дэвис и г-на Мансаягана – на должности заместителей Председателя. Все три кандидата были назначены путем аккламации.

V. Исследование в отношении прав коренных народов в контексте границ, миграции и перемещения

39. Открывая обсуждение по пункту 3 повестки дня, Председатель-докладчик заявила, что Экспертный механизм с нетерпением ожидает получения мнений коренных народов, государств и механизмов и учреждений Организации Объединенных Наций по проекту исследования в отношении границ, миграции и перемещения. Она приветствовала рекомендации коренных народов и других заинтересованных сторон, которые имеют важное значение для завершения исследования.

40. Председатель-докладчик представила проект исследования. Она сообщила, что Экспертный механизм получил более 50 материалов от организаций коренных народов, государств-членов, научных кругов, учреждений Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон для завершения исследования.

41. Председатель-докладчик отметила, что в исследовании рассматриваются проблемы, с которыми сталкиваются коренные народы при миграции, как добровольной, так и недобровольной, и обратила внимание на различные статьи Декларации о коренных народах, в которых содержится призыв к защите прав коренных народов в этих условиях. Исторически сложилось так, что добровольная миграция давно стала частью традиционного образа жизни некоторых коренных народов по причинам материального и культурного характера. Хотя с установлением границ между государствами эти формы передвижения усложнились, в статье 36 Декларации признается, что коренные народы имеют право поддерживать и развивать контакты, отношения и сотрудничество в различных целях через границы и что государства должны принимать действенные меры по обеспечению осуществления этого права.

42. Председатель-докладчик отметила, что в исследовании также определены социально-экономические факторы, которые приводят к миграции при других обстоятельствах, такие как несоразмерно высокие показатели нищеты, нехватка земли и структурные факторы, включая неравенство и доступ к здравоохранению, образованию и жилью. Различные формы принудительного перемещения, вызванные непризнанием коренных народов, создают дополнительные проблемы, которые рассматриваются в исследовании. При перемещении через международные границы серьезную проблему создают задержание коренных народов и разлучение детей с их родителями. Сотрудники органов пограничного контроля зачастую не имеют представления о коренных народах, что может вызывать недоверие и порождать конфликты между властями и мигрантами из числа коренных народов. Кроме того, было подчеркнуто зачастую уязвимое положение женщин, детей, инвалидов и лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов, в том числе их подверженность многочисленным и пересекающимся формам дискриминации в контексте миграции и пограничных вопросов.

43. Ряд участников сосредоточили внимание на превентивных мерах по сведению к минимуму вынужденной миграции и созданию условий для того, чтобы коренные народы оставались на своих землях в соответствии с Декларацией о правах коренных народов, включая право на самоопределение, землю и культуру. Другие сосредоточили внимание на необходимости защиты коренных народов от вынужденной миграции, вызванной конфликтами, изменением климата, хозяйственным освоением земель, природоохранной деятельностью и другими проблемами, а также оказания им поддержки для безопасного возвращения или переселения на другие земли.

44. Участники подчеркнули необходимость принятия и осуществления законодательных мер, направленных на защиту прав на жизнь, физическую и психическую неприкосновенность, свободу и безопасность коренных народов, в качестве важной превентивной меры, предусмотренной статьей 7 Декларации о правах коренных народов и другими документами по правам человека. Крайне важно также обеспечить юридическое признание традиционных систем землевладения и управления ресурсами коренных народов и защиту их земельных территорий и ресурсов путем гарантирования их свободного, предварительного и осознанного согласия в соответствии со статьями 10, 28, 29 и 32 Декларации. Участники также подчеркнули необходимость того, чтобы государства избегали военного вмешательства на территориях коренных народов и предоставляли достаточные, доступные, недорогостоящие, надлежащие и учитывающие культурные особенности социальные услуги и базовую инфраструктуру в целях повышения благосостояния общин коренных народов и предотвращения принудительного перемещения. Несколько участников предложили организовать в консультации с коренными народами подготовку сотрудников органов пограничного контроля по вопросам их самобытности, языков и культур, с тем чтобы содействовать, в случае необходимости, обеспечению перевода и трансграничной передаче предметов культуры в соответствии, в частности, со статьями 11, 13 и 33 Декларации.

45. Кроме того, были приведены различные примеры передовой практики в области эффективного трансграничного перемещения и сотрудничества. Например, племя паскуа-яки из штата Аризона, Соединенные Штаты, стало первым коренным народом, разработавшим и выпустившим в партнерстве с государственными властями расширенное удостоверение личности для облегчения пересечения границы представителями племени яки, территория которого в настоящее время разделена американо-мексиканской границей. Народ саами, проживающий в Финляндии, Норвегии, Швеции и России, поощряет согласование стандартов языка саами и разрабатывает новую трансграничную терминологию, выступая таким образом за осуществление прав саами как единого народа, проживающего на территории четырех государств. Австралия, имеющая общую морскую границу с Папуа-Новой Гвинеей, подписала договор, разрешающий свободное передвижение через границу без паспорта или визы, хотя и с соблюдением определенных формальных требований. В этом договоре активно поощряются права коренных народов и их участие в управлении общими приграничными районами. Общины, проживающие в охраняемой зоне действия договора, поддерживают традиционные связи.

VI. Координационное совещание механизмов Организации Объединенных Наций по правам коренных народов

46. По пункту 4 повестки дня члены Экспертного механизма провели закрытое заседание с Председателем Постоянного форума по вопросам коренных народов, Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и представителем Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов. Участники рассмотрели следующие вопросы: обновленная информация о планируемых совместных мероприятиях на период 2019–2020 годов; отбор и координация тематических исследований; координация взаимодействия со странами; и Международный год языков коренных народов.

VII. Межсессионная деятельность и последующие меры в связи с тематическими исследованиями и рекомендациями

47. В качестве заместителя Председателя Экспертного механизма г-н Мансаяган пояснил, что пункт повестки дня, касающийся межсессионной деятельности и последующих мер в связи с тематическими исследованиями и рекомендациями, будет посвящен обсуждению обновленной информации в отношении предыдущих

тематических исследований Экспертного механизма. Цель рассмотрения последующих мер в связи с его предыдущими исследованиями заключается в выявлении передовой практики применения исследований и рекомендаций Механизма по осуществлению Декларации о правах коренных народов.

48. Г-н Мансаяган подчеркнул, что исследования и рекомендации Механизма призваны обеспечить лучшее понимание положений Декларации и предложить конкретные меры, которые государства, коренные народы, гражданское общество, международные организации, национальные правозащитные учреждения и другие стороны могли бы принять в целях ее дальнейшего осуществления. Он выразил надежду Механизма на то, что его исследования станут реально действующими документами, которые будут использоваться в повседневной работе и информационно-пропагандистской деятельности заинтересованных сторон в целях поощрения и защиты прав коренных народов.

49. Государства, коренные народы и другие участники прокомментировали предыдущие исследования, проведенные Экспертным механизмом, в частности последующее исследование по вопросу о доступе к правосудию (A/HRC/27/65) и исследование по вопросу о свободном, предварительном и осознанном согласии (A/HRC/39/62). Что касается первого из них, то участники особо отметили усиление криминализации инвалидов из числа коренных народов, несоразмерно высокий риск того, что инвалиды из числа коренных народов могут подвергнуться любым формам насилия, а также нередкие проявления дискриминации в отношении таких лиц. В связи со вторым исследованием было подчеркнуто, что свободное, предварительное и осознанное согласие является проявлением права коренных народов на самоопределение в контексте их политических, социальных, экономических и культурных приоритетов. Свободное, предварительное и осознанное согласие толковалось также в рамках неотъемлемого достоинства народов, в том числе применительно к народам, живущим в добровольной изоляции.

VIII. Взаимодействие со странами

50. Член Экспертного механизма г-жа Варс открыла обсуждение по пункту 6 повестки дня, разъяснив аспекты участия стран в осуществлении измененного мандата Механизма. Она указала, что в рамках нового мандата Механизму поручено оказывать государствам и коренным народам помощь в достижении целей Декларации о коренных народах, в том числе путем предоставления технических консультаций и содействия диалогу по просьбе государств-членов или коренных народов. Механизм мог бы также оказывать поддержку государствам в осуществлении рекомендаций, вынесенных другими правозащитными механизмами в связи с правами человека коренных народов, и проводить более глубокий анализ практического осуществления этих рекомендаций. К ней присоединились представители государств и коренных народов, принимавшие участие в недавних мероприятиях по взаимодействию со странами, о которых говорится ниже.

51. В обсуждении по пункту 6 повестки дня в качестве докладчиков приняли участие представители Новой Зеландии и народа маори. Экспертный механизм осуществил миссию в Новую Зеландию 8–13 апреля 2019 года в ответ на просьбу Независимого механизма по наблюдению «Аотеароа» от имени Национального форума вождей племен и Комиссии по правам человека Новой Зеландии. В работе миссии приняли участие два члена Механизма – заместитель Председателя и глава миссии г-жа Варс и г-н Мансаяган, а также сотрудники секретариата УВКПЧ. В соответствии с методами работы Механизма круг ведения был составлен в консультации со сторонами до начала взаимодействия со страной. Цель, согласованная обеими сторонами, заключалась в предоставлении консультаций относительно разработки национального плана действий по достижению целей Декларации о правах коренных народов в Новой Зеландии с уделением особого внимания определению того, каким образом маори будут сотрудничать в процессе планирования, разработки и осуществления этого плана действий. По завершении миссии Экспертный механизм препроводил сторонам письменную консультативную записку. Эта записка является

документом публичного характера по итогам миссии и размещена на веб-странице Механизма, посвященной двенадцатой сессии. Представители Новой Зеландии и маори выступили по пункту 6 повестки дня, подчеркнув позитивное взаимодействие с Экспертным механизмом и свою признательность за консультативную записку, которая поможет им в процессе разработки плана действий.

52. Представители Финляндии и Саамского парламента также приняли участие в совещании по пункту 6 повестки дня в рамках последующей деятельности по итогам миссии в Финляндию, осуществленной Экспертным механизмом в 2018 году. Цель этой миссии заключалась в содействии диалогу между правительством Финляндии и Саамским парламентом и в предоставлении консультаций по пересмотру Закона о Саамском парламенте. Переговоры по проекту Закона продолжаются и в этом году будут затронуты решениями Комитета по правам человека, который установил нарушения со стороны Финляндии, в частности права саами на участие в политической жизни в связи с их правом на самоопределение (см., например, CCPR/C/124/D/2668/2015).

53. Члены Механизма также упомянули о недавней миссии в Мехико в связи с включением в новую Конституцию Декларации о правах коренных народов.

54. В ответ на вопросы собравшихся относительно рекомендаций о том, как улучшить осуществление прав коренных народов, несколько участников указали на необходимость продолжения открытого и всеохватного диалога между государствами и коренными народами. Представители коренного народа яки из Соединенных Штатов и Мексики и Саамского парламента Швеции приветствовали возможное взаимодействие с этими странами в решении вопроса о репатриации священных предметов. Затем с мест поступило значительное число просьб о возможном проведении миссий по взаимодействию со странами, которые эксперты приветствовали, рекомендуя изложить их в письменном виде.

55. Просьбы, полученные Экспертным механизмом до настоящего времени, касались широкого круга вопросов, включая осуществление рекомендаций универсального периодического обзора, репатриацию духовных ценностей, вопросы защиты детей, воздействие природоохранной деятельности и разработку и осуществление законодательства о правах коренных народов. Хотя просьбы различались по своему характеру, в каждой из них отмечалось, что посещения стран Экспертным механизмом и оказываемая им техническая поддержка могут способствовать установлению новых и более тесных отношений между государствами и коренными народами, основанных на взаимном уважении.

IX. Обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о женщинах из числа коренных народов, имеющих властные полномочия

56. Вдохновленный недавним избранием женщин из числа коренных народов на государственные должности в ряде регионов мира, Экспертный механизм принял решение провести обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о женщинах из числа коренных народов, имеющих властные полномочия. Группа собрала представителей женщин из числа коренных народов, которые в настоящее время работают или ранее работали в парламенте или правительстве, из нескольких социально-культурных регионов проживания коренных народов³.

57. Цели обсуждения в рамках дискуссионной группы заключались в следующем:

а) обсудить мотивацию женщин из числа коренных народов, стремящихся сделать карьеру в политике: какой путь им пришлось пройти и как они добились своего положения и властных полномочий?

³ С концептуальной запиской для группы можно ознакомиться по адресу www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/EMRIP/Session12/CN_IndigenousWomenPowerPanel.pdf.

b) провести обмен опытом между женщинами из числа коренных народов по вопросам, связанным с их нынешними должностями, и описать, что значит для них быть женщинами из числа коренных народов в национальных парламентах или правительствах;

c) изучить проблемы и препятствия на пути участия женщин из числа коренных народов в политической жизни;

d) обсудить вопрос о том, как Организация Объединенных Наций и Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов могут поддержать женщин из числа коренных народов в выполнении ими своих политических функций.

58. В качестве заместителя Председателя Механизма г-жа Дэвис открыла обсуждение пункта 7 повестки дня и представила ведущую – Кэролин Родригес Биркетт, директора Отделения связи Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Женеве и бывшего министра и парламентария в Гайане. Г-жа Родригес Биркетт выступила с вступительным словом, поделившись своим опытом, а затем представила участников дискуссии:

- Этель Блондэн Эндрю, первая представительница коренного населения, ставшая членом парламента Канады, и бывший Министр по делам детей и молодежи;
- Дженни Ласимбанг, помощник Министра юстиции и по делам коренных народов, штат Сабах, Малайзия;
- Сара Ольсвиг, руководитель программы Детского фонда Организации Объединенных Наций в Гренландии (Дания) и бывший член парламента Дании и Гренландии;
- Анна Отке, член Совета Федерации, Российская Федерация;
- Закият Уалетт Халатин, бывший Министр туризма и ремесел, Мали;
- Жоэния Вапичана, первая женщина из числа коренных народов, избранная федеральным депутатом в Бразилии.

59. Участники дискуссии поделились своим личным опытом и рассказали о своем пути из общин коренных народов на государственные должности, а также об основных мотивах, побудивших их пойти в политику, и о проблемах, с которыми они сталкиваются. Несколько участников дискуссии подчеркнули комплексную дискриминацию, с которой они сталкиваются как женщины и как представители коренных народов. Все они выразили желание представлять свои общины и бороться за поощрение и уважение их прав, причем многие из них уделяют особое внимание здравоохранению, образованию, культурным правам, земельным правам и правам детей и молодежи из числа коренных народов.

60. После вступительных заявлений ведущая предоставила слово для вопросов. Выступавшие единодушно отметили достижения и позитивный вклад участников дискуссии, а также позитивные изменения, произошедшие в последнее время в ряде регионов, что позволило расширить представленность женщин из числа коренных народов на должностях, связанных с политической властью. Был также подчеркнут позитивный вклад, который женщины из числа коренных народов вносят в жизнь общества с учетом их особого положения. Участники подчеркнули важность взаимодействия с женщинами из числа коренных народов на государственных должностях, особенно в связи с осуществлением Декларации о правах коренных народов.

61. Несмотря на достигнутый в последние годы прогресс в положении женщин из числа коренных народов, сохраняются серьезные проблемы, препятствующие эффективному осуществлению их прав. К числу наиболее заметных из этих проблем относится насилие в отношении женщин, с которым в несоразмерно большей степени сталкиваются женщины из числа коренных народов во всем мире. Даже женщины, занимающие руководящие должности, включая парламентариев, подвергаются

насилию и преследованиям в оффлайновом и онлайн-режиме, что, в свою очередь, ставит под угрозу демократию, препятствуя всестороннему участию и представленности женщин в политической и общественной жизни. Женщины из числа коренных народов также чаще сталкиваются с дискриминацией, физическим и сексуальным насилием и ограничениями в своих домах и общинах. Многие женщины из числа коренных народов во всем мире остаются лишенными права голоса и уязвимыми как в государственной, так и в частной сферах. К числу дополнительных барьеров относятся дискриминация, гендерное неравенство, отсутствие доступа к образованию и социально-экономический дисбаланс между женщинами и мужчинами.

62. Группа и ее участники вынесли ряд рекомендаций в отношении женщин, имеющих властные полномочия. Полноценное участие женщин в процессе руководства и принятия решений было определено в качестве основополагающего элемента демократических обществ, которые являются подлинно всеохватными, представительными и устойчивыми. Выступавшие и участники дискуссии также подчеркнули необходимость решения проблемы насилия в отношении женщин во всем мире и поддержки инициатив, направленных на предупреждение и пресечение столь широко распространенного явления. Содействие доступу к образованию и медицинскому обслуживанию, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, также считается основополагающим условием обеспечения женщинам более достойных условий жизни и расширения их прав и возможностей для свободного принятия ими собственных решений. Защита прав женщин из числа коренных народов имеет решающее значение в деле реализации прав коренных народов на участие в принятии решений по затрагивающим их вопросам. Не только государства, но и сами коренные народы играют ключевую роль в обеспечении полного и равного участия всех женщин и девочек.

Х. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая исследование по вопросу о признании, возмещении ущерба и примирении

63. Открывая обсуждение по пункту 8 повестки дня, г-жа Ямада заявила, что Экспертный механизм надеется получить мнения коренных народов, государств и механизмов и учреждений Организации Объединенных Наций по докладу о признании, возмещении ущерба и примирении с уделением особого внимания инициативам, предпринятым после принятия Декларации в 2007 году (A/HRC/EMRIP/2019/3). Она приветствовала рекомендации коренных народов и других заинтересованных сторон в качестве элемента, необходимого для завершения доклада.

64. Г-жа Ямада представила проект исследования по вопросу о признании, возмещении ущерба и примирении. Она указала, что Экспертный механизм получил от организаций коренных народов, государств-членов, научных кругов, учреждений Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон более 20 материалов, необходимых для завершения исследования.

65. Г-жа Ямада отметила, что в исследовании изложены четыре руководящих принципа признания, возмещения ущерба и примирения:

а) признание коренных народов, а также возмещение ущерба и примирение в связи с допущенными в прошлом и в настоящее время несправедливостями в качестве важнейших элементов эффективного осуществления Декларации о правах коренных народов и центральная роль Декларации в качестве инструмента обеспечения признания, возмещения ущерба и примирения;

б) необходимость подхода к любому процессу возмещения ущерба и примирения с точки зрения коренных народов с учетом культурных особенностей, включая духовную связь коренных народов с их землями, их традиции, связанные с

выявлением и исцелением причиненного вреда, и их право на всестороннее и эффективное участие в процессе принятия решений;

с) признание, возмещение ущерба и примирение как средство решения проблемы колонизации и ее долгосрочных последствий, а также преодоления проблем, имеющих глубокие исторические корни;

d) признание прав коренных народов на самоопределение (включая право на свободное, предварительное и осознанное согласие), их права на автономию и участие в политической жизни, их претензий на свои земли, а также признание правовых систем и права обычая коренных народов должны рассматриваться в качестве важной части процесса признания, возмещения ущерба и примирения.

66. Г-жа Ямада добавила, что концепции возмещения ущерба и примирения следует рассматривать с точки зрения отношений между поколениями и коллективами, и подчеркнула, что извинения и другие меры по удовлетворению заслуживают внимания, но что они должны быть затем воплощены в ощутимые изменения в том, что касается уважения и защиты прав коренных народов. Любой процесс установления истины, а также средства правовой защиты от имевших место в прошлом нарушений прав коренных народов должны осуществляться при их полном участии, консультациях и согласии, а также с учетом их собственных законов, традиций и протоколов, касающихся описания имевших место событий, справедливости и исцеления.

67. После представления доклада г-жой Ямадой участники высказали свои замечания. Некоторые участники особо выделили настоятельную необходимость всестороннего и эффективного участия соответствующих коренных народов и их представительных институтов в инициативах по признанию, возмещению ущерба и примирению. Было подчеркнуто, что эти инициативы должны быть приведены в соответствие с международными стандартами в области прав коренных народов, в частности с Декларацией о правах коренных народов. Кроме того, было высказано предположение о том, что инициативы по установлению истины могли бы помочь в определении мер по обеспечению полного осуществления права на самоопределение и устранению долгосрочных последствий геноцида и колонизации. Государствам было также рекомендовано принимать на национальном уровне меры по повышению осведомленности, которые надлежащим образом разъясняли бы основания для полного признания прав коренных народов и их преимущества.

68. Представители государств, коренных народов и НПО вынесли конкретные рекомендации, включая более широкое юридическое признание коренных народов, защиту архивов форумов по установлению истины для будущих поколений и провозглашение Международного десятилетия языков коренных народов мира с учетом важнейшей роли языков в возмещении ущерба и примирении.

XI. Диалог по вопросу об осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

69. Член Экспертного механизма Родион Суляндзига возглавил обсуждение пункта 8 повестки дня, в ходе которого состоялся диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов, Председателем Постоянного форума по вопросам коренных народов, Председателем Совета попечителей Фонда добровольных взносов для коренных народов, членом Комитета по правам человека Ильзой Брандс Керис и членом Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин Гладис Акостой Варгас.

70. Участники дискуссии говорили об осуществлении Декларации о правах коренных народов с различных точек зрения. Специальный докладчик, например, упомянула о взаимосвязанности вопросов признания, правовой защиты и примирения; систем правосудия коренных народов; и права коренных народов на самоопределение. Она указала, что доступ к правосудию является ключевым элементом возмещения

ущерба, а осуществление права коренных народов на самоопределение зависит от надлежащего признания коренных народов в качестве субъекта коллективных и индивидуальных прав, что, в свою очередь, является единственным способом получения возмещения и полного примирения.

71. Председатель Постоянного форума отметила усилия, предпринимаемые Форумом в целях содействия осуществлению Декларации путем подготовки докладов, касающихся прав коренных народов. Она проинформировала участников о том, что в ходе девятнадцатой сессии Форума в 2020 году будут представлены три доклада, один из которых будет посвящен передовой практике в области защиты земель, территорий и ресурсов коренных народов; второй документ озаглавлен «Автономии коренных народов: опыт и перспективы»⁴; и третий документ касается разработки стандартов и механизмов подачи жалоб в целях защиты прав коренных народов в рамках природоохранной деятельности. Она также отметила, что секретариат Форума работает над проектами по оказанию поддержки государствам-членам в разработке национальных планов действий как на национальном, так и на местном уровнях в целях признания и осуществления прав коренных народов в соответствии с Декларацией.

72. Г-жа Акоста Варгас представила информацию о работе, проделанной Комитетом по ликвидации дискриминации в связи с осуществлением Декларации. Она, в частности, подчеркнула важность концептуальной записки о правах женщин из числа коренных народов, принятой Комитетом в целях разработки общей рекомендации о правах женщин из числа коренных народов, и объявила, что в этой связи были проведены неофициальные консультации с различными организациями и что вскоре будет официально положено начало этому процессу. Г-жа Брандс Керис представила участникам обновленную информацию о работе Комитета по правам человека в связи с Декларацией, включая его новое замечание общего порядка № 36 (2018) о праве на жизнь и его важности для коренных народов, а также о решениях, принятых в рамках его процедуры рассмотрения индивидуальных жалоб в связи с правом на участие в политической жизни. Она также назвала семь государств, в отношении которых Комитет выразил обеспокоенность в своих заключительных замечаниях по правам коренных народов, в том числе в отношении свободного, предварительного и осознанного согласия. Все участники дискуссии отметили значение Декларации как нормативного документа и важность ее использования в своей работе по применению договоров в контексте коренных народов.

73. В рамках пункта 8 повестки дня Экспертный механизм также провел закрытое заседание по вопросу о свободном, предварительном и осознанном согласии с членами Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов, Председателем Постоянного форума по вопросам коренных народов и заместителем Председателя Комитета по правам человека.

ХП. Будущая работа Экспертного механизма, включая основные направления будущих тематических исследований

74. Член Экспертного механизма г-н Луньес руководил обсуждением по пункту 9 повестки дня, в ходе которого участники предложили различные тематические исследования, которые мог бы провести Экспертный механизм, в том числе по вопросам о насилии в отношении женщин из числа коренных народов; пропавших без вести и убитых женщинах из числа коренного населения; изменении климата и его влиянии на права коренных народов; праве коренных народов на жилище; принудительном перемещении детей из числа коренных народов; праве на средства массовой информации и коммуникации; правах инвалидов из числа коренных народов; правах коренных народов в контексте водоснабжения; и криминализации и

⁴ См. E/2019/43, пункт 141.

защите правозащитников из числа коренных народов. Экспертный механизм принял к сведению эти предложения.

75. Экспертный механизм постановил, что его следующее ежегодное исследование о положении в области прав коренных народов во всем мире в достижении целей Декларации, предусмотренное в пункте 2 а) резолюции 33/25, будет посвящено теме прав коренных народов на земли, территории и ресурсы.

76. Экспертный механизм также постановил подготовить для Совета по правам человека доклад о передовом опыте и уроках, извлеченных в связи с усилиями по достижению целей Декларации о правах коренных народов, как было предусмотрено в пункте 2 b) резолюции 33/25. Доклад будет представлен Совету на его сорок восьмой сессии в сентябре 2021 года и будет посвящен праву на самоопределение.
